

08 août 2018

## CIRCULAIRE CTOI

2018-36

Madame/Monsieur,

### COURRIER DE LA THAÏLANDE CONCERNANT LE REJET D'UNE EXPÉDITION DE POISSONS CAPTURÉS PAR QUATRE NAVIRES INCLUS DANS LA LISTE DES NAVIRES INN DE LA CTOI

Je vous prie de bien vouloir trouver, ci-joint, un courrier de la Thaïlande concernant le rejet d'une expédition de poissons capturés par quatre navires inclus dans la Liste des navires INN de la CTOI de 2018.

Je souhaiterais saisir cette occasion pour rappeler aux CPC les extraits suivants de la Résolution 17/03 de la CTOI:

Paragraphe 21. *Une CPC devra prendre toutes les mesures nécessaires, dans le cadre de sa législation, pour :*

- f) interdire les importations, débarquements ou transbordement de thons et d'espèces apparentées en provenance de navires inscrits sur la Liste des navires INN;*
- g) encourager les importateurs, les transporteurs et les autres secteurs concernés à ne pas réaliser de transactions, y compris les transbordements, concernant des thons et espèces apparentées capturés par des navires inscrits sur la Liste des navires INN;*

Au nom de la Commission, je souhaiterais remercier le Département des pêches de la Thaïlande pour les mesures prises à ce titre.

Cordialement,



Christopher O'Brien  
Secrétaire exécutif

**Pièce jointe :**

- Courrier de la Thaïlande

**Distribution**

**Parties contractantes de la CTOI:** Australie, Bangladesh, Chine, Comores, Érythrée, Union européenne, France (Territoires), Guinée, Inde, Indonésie, Iran (Rép. Islamique d'), Japon, Kenya, Rép. de Corée, Madagascar, Malaisie, Maldives, Maurice, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Somalie, Afrique du sud, Sri Lanka, Soudan, République Unie de Tanzanie, Thaïlande, Royaume-Uni (TOM), Yémen. **Parties coopérantes non-contractantes :** Liberia, Sénégal. **Organisations intergouvernementales, organisations non-gouvernementales. Président de la CTOI. Copie :** Siège de la FAO, Représentants de la FAO auprès des CPC.

Ce message est envoyé uniquement par email.



N° 0505.3/8149

Département des pêches  
Kaset Klang Chatuchak  
Bangkok 10900, Thaïlande

31 juillet B.E. 2561 (2018)

**Objet: Coopération sur des captures provenant de 4 navires de pêche INN  
qui sont inclus dans la liste des navires INN de la CTOI**

Cher Dr Christopher O'Brien,

Le Royaume de Thaïlande a l'honneur d'adresser ce courrier à la CTOI, aux Parties contractantes (membres) de la CTOI et aux Parties coopérantes non contractantes de la CTOI afin d'attirer votre attention sur les mesures prises par la Thaïlande en ce qui concerne les captures provenant de 4 navires de pêche, à savoir ALWESAM 1, ALWESAM 2, ALWESAM 4 et ALWESAM 5. Ces 4 navires battent tous pavillon somalien.

Les enquêtes menées par la Thaïlande sur ces navires et leurs captures révèlent que les noms précédents de ces 4 navires susmentionnés sont : SUPPHERMNAVEE 21, CHAINAVEE 55, CHAICHANACHOKE 8 et CHAINAVEE 54. Ces 4 navires ont tous été (et continuent à être) inclus dans la liste des navires INN de la CTOI, conformément à la Résolution 17/03 de la CTOI.

Les circonstances liées à cette question sont les suivantes :

Le Département des pêches (DOF) de la Thaïlande a reçu une demande d'un importateur, le 20 juin 2018, pour l'importation de captures provenant de ces navires de pêche. Le pays de l'expédition déclaré était Djibouti et l'origine (navire de pêche et lieu de pêche) était la Somalie. Par la suite, nous avons reçu des demandes d'importation le 22 juin 2018 et le 28 juin 2018. Ces 3 demandes totalisaient 9 expéditions, soit 46 conteneurs, et représentaient un total de 1 113 180 kg de captures.

Afin de vérifier les captures avant de délivrer l'autorisation d'importation, les Autorités thaïlandaises ont transmis les Certificats sanitaires et les Certificats d'origine des expéditions au Gouvernement Fédéral de Somalie. L'objectif était de vérifier officiellement la légalité de ces certificats et captures. Dans le même temps, nous avons contacté Djibouti afin de vérifier la Déclaration douanière et la légalité des captures. Nous avons également demandé l'Immatriculation des navires et la Licence de pêche des navires de pêche ALWESAM 1, ALWESAM 2, ALWESAM 4 et ALWESAM 5 à l'importateur, en vue de nous assurer, une nouvelle fois, de la légalité des captures.

Le 4 juillet 2018, le Ministre des pêches et des ressources marines de Somalie a répondu à la Thaïlande que les **Certificats sanitaires et les Certificats d'origine avaient été délivrés de façon incomplète contrevenant aux procédures et à ses réglementations**. En conséquence, sans preuves à l'appui, le DOF de Thaïlande n'a pas pu déterminer la légalité de ces captures. Il a été décidé de rejeter l'autorisation d'importation des 9 expéditions (46 conteneurs, 1 113 180 kg) conformément à la Section 92, paragraphe 3 de l'Ordonnance Royale des pêches B.E. 2558 (2015). Les informations relatives à ces 9 expéditions sont incluses en pièce jointe 001, jointe au présent courrier.

Le 8 juillet 2018, le DOF de Thaïlande a reçu un courrier électronique du Ministre des pêches et des ressources marines de Somalie confirmant la validité des Certificats sanitaires et des Certificats d'origine. Le DOF de Thaïlande lui a immédiatement répondu (par e-mail), en sollicitant des informations supplémentaires y compris les immatriculations des navires de pêche et les licences de pêche en vue de s'assurer de la légalité de ces captures. À ce jour, le DOF de Thaïlande n'a toujours pas obtenu de réponse de la Somalie ou de Djibouti.

Il est important de souligner que le DOF de Thaïlande a reçu les immatriculations des navires et les licences de pêche des navires de pêche ALWESAM 1, ALWESAM 2, ALWESAM 4 et ALWESAM 5 de l'importateur. Il s'est avéré que les noms précédents des 4 navires de pêche susmentionnés sont, respectivement, SUPPHERMNAVEE 21, CHAINAVEE 55, CHAICHANACHOKE 8 et CHAINAVEE 54. Ces navires sont tous inclus dans la Liste des navires INN de la CTOI depuis le mois de mai 2018. Les informations relatives à ces 4 navires de pêche susmentionnés sont incluses en pièce jointe au présent courrier. Les Certificats d'immatriculation des navires sont inclus à la pièce jointe 002 et les Licences des pêches à la pièce jointe 003. Ces informations concordent également avec la Circulaire CTOI 2018-34 en date du 27 juillet 2018 qui informait la Thaïlande de cette question via un courrier de l'Union Européenne concernant un possible changement de noms et de pavillons de quatre navires inclus dans la Liste des navires INN de la CTOI.

En conclusion, les mesures prises en ce qui concerne les 9 expéditions (dans les 46 conteneurs) sont les suivantes :

1. Le DOF de Thaïlande a informé les douanes thaïlandaises du rejet des 9 expéditions le 4 juillet 2018.
2. Toutes les expéditions sont, depuis lors, contrôlées par les douanes thaïlandaises dans la zone douanière.
3. L'importateur peut faire appel du rejet effectué par le DOF de Thaïlande mais aucun appel n'a été notifié ou soumis aux Autorités du DOF.
4. Conformément aux réglementations des douanes thaïlandaises, les 9 expéditions doivent être retournées au pays d'expédition (Djibouti).
5. Le renvoi de ces expéditions à Djibouti commence le 28 juillet 2018.

La Thaïlande souhaiterait demander à la CTOI de prier les Parties contractantes (membres) de la CTOI et les Parties coopérantes non contractantes de bien vouloir prendre toutes les mesures nécessaires et opportunes.

Finalement, la Thaïlande en sa qualité de Partie contractante à la CTOI et Partie à l'Accord sur les mesures du ressort de l'État du port (PSMA) a mis en œuvre des procédures visant à renforcer son contrôle sur les poissons et les produits de poissons importés en Thaïlande. L'objectif est d'empêcher que des prises issues de la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INN) n'atteignent les marchés internationaux via la Thaïlande. La coopération sur cette question est d'un bénéfice mutuel important pour tous les pays et peut être renforcée par le partage de ces informations. La Thaïlande prend ses obligations internationales au sérieux et espère continuer à œuvrer avec la CTOI et les autres CPC dans la lutte contre la pêche INN afin de garantir le développement durable de toutes les pêcheries de la CTOI.

Cordialement,

Dr Adison Promthep  
Directeur Général

Dr Christopher O'Brien  
Secrétaire exécutif CTOI,  
Le Chantier Mall (2nd floor),  
P.O. Box 1011,  
Victoria, Mahé - SEYCHELLES  
Tel : +248 4225494  
Fax : +248 4224364

Fish Quarantine and Inspection Division  
Tel : +66 2 562 0600, Fax : +66 2 558 0136

N° expédition	Date de demande	Importateur	N° facture	Quantités (kg)	Quantités du conteneur	N° conteneur	N° scellé du conteneur	État
1	20/06/2018	FELIX INTERFOOD CO., LTD	AF-02-2018	120 460	5	CGMU 5080017	G0366935	Zone douanière, dépôt de Ladkrabang
						GESU 9600422	G0366889	
						TRIU 8781279	G0366888	
						CGMU 9325062	G0366883	
						TEMU 9416972	G0366887	
2	20/06/2018	FELIX INTERFOOD CO., LTD	AF-01-2018	121 680	5	CAIU 5575653	G0366932	Zone douanière, dépôt de Ladkrabang
						TCLU 1134189	G0366933	
						CGMU 5347546	G0366934	
						TEMU 9212156	G0366931	
						TTNU 8097467	G0366936	
3	22/06/2018	FELIX INTERFOOD CO., LTD	AF-06-2018	94 590	4	CGMU 5332443	G0366923	Zone douanière, dépôt de Ladkrabang
						SEGU 9532549	G0366917	
						SEGU 9130848	G0366913	
						CRLU 1252420	G0366924	
4	22/06/2018	FELIX INTERFOOD CO., LTD	AF-05-2018	121 500	5	APRU 5843010	G0366930	Zone douanière, dépôt de Ladkrabang
						CGMU 5113023	G0366925	
						CGMU 4925866	G0366927	
						APRU 5831744	c0366929	
						CGNU 5005374	G0366928	
5	22/06/2018	FELIX INTERFOOD CO., LTD	AF-04-2018	119 230	5	CGMU 6528528	G0366921	Zone douanière, dépôt de Ladkrabang
						APRU 6117541	G0366940	
						CGMU 5331200	G0366916	
						CGMU 5331848	G0365912	
						TGHU 9943682	G0366914	

N° expédition	Date de demande	Importateur	N° facture	Quantités (kg)	Quantités du conteneur	N° conteneur	N° scellé du conteneur	État
6	22/06/2018	FELIX INTERFOOD CO., LTD	AF-03-2018	121 160	5	TRIU 8966729	G0366937	Zone douanière, dépôt de Samut Sakhon
						TRIU 8660148	G0366939	
						APRU 5731257	G0366938	
						TCLU 1350146	G0366911	
						CGMU 5250284	G0366922	
7	28/06/2018	FELIX INTERFOOD CO., LTD	AF-09-2018	122 230	5	APRU 5064262	G0366854	Zone douanière, dépôt de Ladkrabang
						TRIU 8430253	G0366853	
						CGMU 5013169	G0366810	
						TTNU 8186559	G0366802	
						SZLU 9209099	G0366808	
8	28/06/2018	FELIX INTERFOOD CO., LTD	AF-08-2018	145 980	6	TTNU 8476202	G0366857	Zone douanière, dépôt de Ladkrabang
						CGMU 4923020	G0366859	
						CXRU 1068926	G0366804	
						TRLU 1690124	G0366806	
						CGMU 5179360	G0366807	
						SEGU 9538547	G0366803	
9	28/06/2018	FELIX INTERFOOD CO., LTD	AF-07-2018	146 350	6	CGMU 5198524	G0366805	Zone douanière, dépôt de Ladkrabang
						CGMU 5041480	G0366801	
						CXRU 1576399	G0366856	
						SZLU 9071918	G0366809	
						CGMU 5354000	G0366858	
						CGMU 5101090	G0366860	
Total				1 113 180	46			

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE DE SOMALIE**  
**MINISTÈRE DES PORTS ET DU TRANSPORT MARITIME**  
**AUTORITÉ MARITIME**

**CERTIFICAT DE REGISTRE D'IMMATRICULATION  
DES BATEAUX  
POUR UN NAVIRE DE PÊCHE**

Numéro de certificat  
**PCR-1340**

Délivré en vertu des dispositions de l'Article 36 de la Marine Marchande Code/État Bulletin 55/1970,  
BUREAU DU REGISTRE D'IMMATRICULATION MARITIME DE SOMALIE

Il est certifié qu'en vertu des dispositions de la Loi 2015 sur le Registre d'immatriculation national des bateaux de Somalie, l'entité ou les entités suivante(s) sont les informations détaillées sur les bateaux et les propriétaires du navire :

Nom du navire	Indicatif d'appel radio	N° OMI	N° officiel	(Nom précédent)
<b>ALWESAM 1</b>	<b>SM021</b>	<b>8692354</b>	<b>MA-00230/17</b>	<b>SUPPHERMNAVEE 21</b>

Port et date d'immatriculation	Type de navire	Année de construction	Date et port d'immatriculation précédents	Nom et adresse des constructeurs
<b>Port de Mogadiscio, le 28 décembre 2017</b>	<b>NAVIRE DE PÊCHE</b>	<b>2009</b>	<b>PORT DE DJIBOUTI, DJIBOUTI</b>	<b>THAÏLANDE</b>

**Dimensions et tonnage enregistrés**

Longueur	Largeur	Profondeur	Tonnage brut	Tonnage net
<b>46,00 m</b>	<b>9,00 m</b>	<b>4,10 m</b>	<b>430 t</b>	<b>292 t</b>

**Caractéristiques de construction**

<i>Matériaux de la coque</i>	<b>ACIER</b>	<i>Nombre de grues</i>	<b>(1)</b>
<i>Nombre de cloisons</i>	<b>0</b>	<i>Nombre de ponts</i>	<b>(1)</b>

**Détails du moteur**

Type de moteur principal	Marque et modèle	Vitesse maximum	Puissance moteur principal	Nombre de moteurs aux.	Nombre de moteur principal
<b>DIESEL</b>	<b>CATERPILLAR 3516</b>	<b>9 (NŒUDS)</b>	<b>1 350 kw</b>	<b>(3)</b>	<b>(1)</b>

**Coordonnées du propriétaire**

Nom du propriétaire	Adresse de contact du propriétaire
<b>ALWESAM FISHING AND COLD STORAGE COMPANY</b>	<b>Airport road, Bosaso, État somalien du Puntland Tél : +252907725584</b>

ÉTANT PRÉALABLEMENT EXPOSÉ QUE l'Administrateur Maritime, au nom du Gouvernement de Somalie, a approuvé la demande du propriétaire susmentionné à l'effet de l'immatriculation provisoire du navire, et QUE le propriétaire a respecté et rempli les exigences de l'immatriculation provisoire, en conséquence, le navire est provisoirement immatriculé en vertu des Lois et du Pavillon de la Somalie.

La période de validité du présent CERTIFICAT D'IMMATRICULATION PROVISOIRE expire le **27 décembre 2020**

Délivré à : **Port de Mogadiscio** le : **28 décembre 2017**

Responsable du registre d'immatriculation  
**Ing. Abdullahi M. Einte**

Autorisé par  
le Directeur du Département Maritime  
**Fadumo Mohamud Jllaw**

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE DE SOMALIE**  
**MINISTÈRE DES PORTS ET DU TRANSPORT MARITIME**  
**AUTORITÉ MARITIME**

**CERTIFICAT DE REGISTRE D'IMMATRICULATION  
DES BATEAUX  
POUR UN NAVIRE DE PÊCHE**

Numéro de certificat  
**PCR-1339**

**Délivré en vertu des dispositions de l'Article 36 de la Marine Marchande Code/État Bulletin 55/1970,  
BUREAU DU REGISTRE D'IMMATRICULATION MARITIME DE SOMALIE**

**Il est certifié qu'en vertu des dispositions de la Loi 2015 sur le Registre d'immatriculation national des bateaux de Somalie, l'entité ou les entités suivante(s) sont les informations détaillées sur les bateaux et les propriétaires du navire :**

<i>Nom du navire</i>	<i>Indicatif d'appel radio</i>	<i>N° OMI</i>	<i>N° officiel</i>	<i>(Nom précédent)</i>
<b>ALWESAM 2</b>	<b>SM022</b>	<b>8692342</b>	<b>MA-00231/17</b>	<b>CHAINAVEE 55</b>

<i>Port et date d'immatriculation</i>	<i>Type de navire</i>	<i>Année de construction</i>	<i>Date et port d'immatriculation précédents</i>	<i>Nom et adresse des constructeurs</i>
<b>Port de Mogadiscio, le 28 décembre 2017</b>	<b>NAVIRE DE PÊCHE</b>	<b>2015</b>	<b>PORT DE DJIBOUTI, DJIBOUTI</b>	<b>THAÏLANDE</b>

**Dimensions et tonnage enregistrés**

<i>Longueur</i>	<i>Largeur</i>	<i>Profondeur</i>	<i>Tonnage brut</i>	<i>Tonnage net</i>
<b>45,00 m</b>	<b>8,25 m</b>	<b>5,50 m</b>	<b>395 t</b>	<b>286,78 t</b>

**Caractéristiques de construction**

<i>Matériaux de la coque</i>	<b>ACIER</b>	<i>Nombre de grue</i>	<b>(1)</b>
<i>Nombre de cloisons</i>	<b>0</b>	<i>Nombre de pont</i>	<b>(1)</b>

**Détails du moteur**

<i>Type de moteur principal</i>	<i>Marque et modèle</i>	<i>Vitesse maximum</i>	<i>Puissance moteur principal</i>	<i>Nombre de moteurs aux.</i>	<i>Nombre de moteur principal</i>
<b>DIESEL</b>	<b>CATERPILLAR 3516</b>	<b>9 (NŒUDS)</b>	<b>1 342,80 kw</b>	<b>(3)</b>	<b>(1)</b>

**Coordonnées du propriétaire**

<i>Nom du propriétaire</i>	<i>Adresse de contact du propriétaire</i>
<b>ALWESAM FISHING AND COLD STORAGE COMPANY</b>	<b>Airport road, Bosaso, État somalien du Puntland Tél : +252907725584</b>

ÉTANT PRÉALABLEMENT EXPOSÉ QUE l'Administrateur Maritime, au nom du Gouvernement de Somalie, a approuvé la demande du propriétaire susmentionné à l'effet de l'immatriculation provisoire du navire, et QUE le propriétaire a respecté et rempli les exigences de l'immatriculation provisoire, en conséquence, le navire est provisoirement immatriculé en vertu des Lois et du Pavillon de la Somalie.

<i>La période de validité du présent CERTIFICAT D'IMMATRICULATION PROVISOIRE expire le</i>	<b>27 décembre 2020</b>
--	-------------------------

Délivré à : **Port de Mogadiscio** le : **28 décembre 2017**

Responsable du registre d'immatriculation  
**Ing. Abdullahi M. Einte**

Autorisé par  
le Directeur du Département Maritime  
**Fadumo Mohamud Jllaw**

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE DE SOMALIE**  
**MINISTÈRE DES PORTS ET DU TRANSPORT MARITIME**  
**AUTORITÉ MARITIME**

**CERTIFICAT DE REGISTRE D'IMMATRICULATION  
DES BATEAUX  
POUR UN NAVIRE DE PÊCHE**

Numéro de certificat  
**PCR-1341**

Délibré en vertu des dispositions de l'Article 36 de la Marine Marchande Code/État Bulletin 55/1970,  
BUREAU DU REGISTRE D'IMMATRICULATION MARITIME DE SOMALIE

Il est certifié qu'en vertu des dispositions de la Loi 2015 sur le Registre d'immatriculation national des bateaux de Somalie, l'entité ou les entités suivante(s) sont les informations détaillées sur les bateaux et les propriétaires du navire :

Nom du navire	Indicatif d'appel radio	N° OMI	N° officiel	(Nom précédent)
<b>ALWESAM 4</b>	<b>SM023</b>	-----	<b>MA-00232/17</b>	<b>CHAICHANACHOKE 8</b>

Port et date d'immatriculation	Type de navire	Année de construction	Date et port d'immatriculation précédents	Nom et adresse des constructeurs
<b>Port de Mogadiscio, le 28 décembre 2017</b>	<b>BATEAU DE PÊCHE</b>	<b>2013</b>	<b>PORT DE DJIBOUTI, DJIBOUTI</b>	<b>THAÏLANDE</b>

**Dimensions et tonnage enregistrés**

Longueur	Largeur	Profondeur	Tonnage brut	Tonnage net
<b>39,50 m</b>	<b>9,00 m</b>	<b>4,80 m</b>	<b>332 t</b>	<b>226 t</b>

**Caractéristiques de construction**

<i>Matériaux de la coque</i>	<b>BOIS</b>	<i>Nombre de grues</i>	<b>0</b>
<i>Nombre de cloisons</i>	<b>0</b>	<i>Nombre de ponts</i>	<b>(1)</b>

**Détails du moteur**

Type de moteur principal	Marque et modèle	Vitesse maximum	Puissance moteur principal	Nombre de moteurs aux.	Nombre de moteur principal
<b>DIESEL</b>	<b>CATERPILLAR 3516</b>	<b>9 (NŒUDS)</b>	<b>1 350 kw</b>	<b>(3)</b>	<b>(1)</b>

**Coordonnées du propriétaire**

Nom du propriétaire	Adresse de contact du propriétaire
<b>ALWESAM FISHING AND COLD STORAGE COMPANY</b>	<b>Airport road, Bosaso, État somalien du Puntland Tél : +252907725584</b>

ÉTANT PRÉALABLEMENT EXPOSÉ QUE l'Administrateur Maritime, au nom du Gouvernement de Somalie, a approuvé la demande du propriétaire susmentionné à l'effet de l'immatriculation provisoire du navire, et QUE le propriétaire a respecté et rempli les exigences de l'immatriculation provisoire, en conséquence, le navire est provisoirement immatriculé en vertu des Lois et du Pavillon de la Somalie.

*La période de validité du présent CERTIFICAT D'IMMATRICULATION PROVISOIRE expire le* **27 décembre 2020**

Délibré à : **Port de Mogadiscio** le : **28 décembre 2017**

Responsable du registre d'immatriculation  
**Ing. Abdullahi M. Einte**

Autorisé par  
le Directeur du Département Maritime  
**Fadumo Mohamud Jllaw**



**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE DE SOMALIE**  
**Ministère des ports et du transport maritime**  
**Autorité maritime**

**CERTIFICAT DE REGISTRE D'IMMATRICULATION  
DES BATEAUX  
POUR UN NAVIRE DE PÊCHE**

Numéro de certificat  
**PCR-1342**

**Délivré en vertu des dispositions de l'Article 36 de la Marine Marchande Code/État Bulletin 55/1970,  
BUREAU DU REGISTRE D'IMMATRICULATION MARITIME DE SOMALIE**

**Il est certifié qu'en vertu des dispositions de la Loi 2015 sur le Registre d'immatriculation national des bateaux de Somalie, l'entité ou les entités suivante(s) sont les informations détaillées sur les bateaux et les propriétaires du navire :**

<i>Nom du navire</i>	<i>Indicatif d'appel radio</i>	<i>N° OMI</i>	<i>N° officiel</i>	<i>(Nom précédent)</i>
<b>ALWESAM 5</b>	<b>SM024</b>	<b>-----</b>	<b>MA-00233/17</b>	<b>CHAINAVEE 54</b>

<i>Port et date d'immatriculation</i>	<i>Type de navire</i>	<i>Année de construction</i>	<i>Date et port d'immatriculation précédents</i>	<i>Nom et adresse des constructeurs</i>
<b>Port de Mogadiscio, le 28 décembre 2017</b>	<b>NAVIRE DE PÊCHE</b>	<b>2015</b>	<b>PORT DE DJIBOUTI, DJIBOUTI</b>	<b>THAÏLANDE</b>

**Dimensions et tonnage enregistrés**

<i>Longueur</i>	<i>Largeur</i>	<i>Profondeur</i>	<i>Tonnage brut</i>	<i>Tonnage net</i>
<b>40,00 m</b>	<b>10,00 m</b>	<b>4 m</b>	<b>384 t</b>	<b>261,16 t</b>

**Caractéristiques de construction**

<i>Matériaux de la coque</i>	<b>BOIS</b>	<i>Nombre de grues</i>	<b>0</b>
<i>Nombre de cloisons</i>	<b>0</b>	<i>Nombre de ponts</i>	<b>(1)</b>

**Détails du moteur**

<i>Type de moteur principal</i>	<i>Marque et modèle</i>	<i>Vitesse maximum</i>	<i>Puissance moteur principal</i>	<i>Nombre de moteurs aux.</i>	<i>Nombre de moteur principal</i>
<b>DIESEL</b>	<b>CATERPILLAR 3516</b>	<b>9 (NŒUDS)</b>	<b>1 432,32 kw</b>	<b>(3)</b>	<b>(1)</b>

**Coordonnées du propriétaire**

<i>Nom du propriétaire</i>	<i>Adresse de contact du propriétaire</i>
<b>ALWESAM FISHING AND COLD STORAGE COMPANY</b>	<b>Airport road, Bosaso, État somalien du Puntland Tél : +252907725584</b>

ÉTANT PRÉALABLEMENT EXPOSÉ QUE l'Administrateur Maritime, au nom du Gouvernement de Somalie, a approuvé la demande du propriétaire susmentionné à l'effet de l'immatriculation provisoire du navire, et QUE le propriétaire a respecté et rempli les exigences de l'immatriculation provisoire, en conséquence, le navire est provisoirement immatriculé en vertu des Lois et du Pavillon de la Somalie.

<i>La période de validité du présent CERTIFICAT D'IMMATRICULATION PROVISOIRE expire le</i>	<b>27 décembre 2020</b>
--	-------------------------

Délivré à : **Port de Mogadiscio** le : **28 décembre 2017**

Responsable du registre d'immatriculation  
**Ing. Abdullahi M. Einte**

Autorisé par  
le Directeur du Département Maritime  
**Fadumo Mohamud Jllaw**

**ÉTAT SOMALIEN DU PUNTLAND**  
**Ministère des Pêches et des Ressources Marines**

**Licence Pour Navires De Pêche Industrielle**

Le propriétaire/l'affrèteur du navire de pêche décrit ci-après est autorisé à pêcher dans les eaux de pêche du Puntland au-delà de -----miles nautiques à partir de la ligne de côte territoriale, sous réserve des dispositions de la Loi sur les pêches de la Somalie N°25, du 30 novembre 1985, et des Règlements des pêches du Puntland, du 6 décembre 2011, et conformément aux termes et conditions joints à la présente licence.

<b>INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LA LICENCE</b>	
Nom du propriétaire/affrèteur : AL-WASEM Fishing and Cold Storage Company	
Adresse : Bosaso, Puntland	
Téléphone : 00252907796967	
e-mail : wasemfishing@gmail.com	
Agent à Puntland : AL-WASEM Fishing And Cold Storage Company	
Adresse : Bosaso, Puntland	
Téléphone : 00252907725584	
e-mail : wasemfishing@gmail.com	
<b>INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LE NAVIRE DE PÊCHE</b>	
Nom du navire : M/V. Al-Wasem 1	Type de navire : Navire de pêche
État du pavillon : Gouvernement Fédéral de Somalie	Port d'immatriculation : Port de Mogadiscio
N° officiel : MA 00230117	LHT/Largeur : 46,00-9,00 m
TJB/TJN : 430 t/ 292 t	Capacité de cale : 370 m/t
HP : Caterpillar 3516 HP	Autre embarcation à bord :
<b>DESCRIPTION DES OPÉRATIONS DE PÊCHE</b>	
Zones de pêche autorisées : eaux du Puntland	
Espèces cibles autorisées : pêche d'espèces démersales	
Méthode et engin de pêche autorisés : chalut	
Total admissible de captures (TAC) en tonnes :	
<b>ÉQUIPEMENT DE POSITIONNEMENT ET DE COMMUNICATION</b>	
Indicatif d'appel radio international : SM021	Fréquence :
Téléphone par satellite : ---	Code et N° accès :
Transpondeurs SSN : Néant	LORAN : N/A
OMEGA : N/A	DECCA : N/A
BALISES AUDIO : OUI	EPIRB : OUI

Délivré le **28-03-018** jusqu'au **27/06/018** Date : **28/03/018** N° reçu : **1861**

-----  
 Ministère des pêches et des Ressources marines

**ÉTAT SOMALIEN DU PUNTLAND**  
**Ministère des Pêches et des Ressources Marines**

**Licence Pour Navires De Pêche Industrielle**

Le propriétaire/l'affrèteur du navire de pêche décrit ci-après est autorisé à pêcher dans les eaux de pêche du Puntland au-delà de -----miles nautiques à partir de la ligne de côte territoriale, sous réserve des dispositions de la Loi sur les pêches de la Somalie N°25, du 30 novembre 1985, et des Règlements des pêches du Puntland, du 6 décembre 2011, et conformément aux termes et conditions joints à la présente licence.

<b>INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LA LICENCE</b>	
Nom du propriétaire/affrèteur : AL-WASEM Fishing and Cold Storage Company	
Adresse : Bosaso, Puntland	
Téléphone : 00252907796967	
e-mail : wasemfishing@gmail.com	
Agent à Puntland : AL-WASEM Fishing And Cold Storage Company	
Adresse : Bosaso, Puntland	
Téléphone : 00252907725584	
e-mail : wasemfishing@gmail.com	
<b>INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LE NAVIRE DE PÊCHE</b>	
Nom du navire : M/V. Al-Wasem 1	Type de navire : Navire de pêche
État du pavillon : Gouvernement Fédéral de Somalie	Port d'immatriculation : Port de Mogadiscio
N° officiel : MA 00230117	LHT/Largeur : 46,00-9,00 m
TJB/TJN : 430 t/ 292 t	Capacité de cale : 370 m/t
HP : Caterpillar 3516 HP	Autre embarcation à bord :
<b>DESCRIPTION DES OPÉRATIONS DE PÊCHE</b>	
Zones de pêche autorisées : eaux du Puntland	
Espèces cibles autorisées : pêche d'espèces démersales	
Méthode et engin de pêche autorisés : chalut	
Total admissible de captures (TAC) en tonnes :	
<b>ÉQUIPEMENT DE POSITIONNEMENT ET DE COMMUNICATION</b>	
Indicatif d'appel radio international : SM021	Fréquence :
Téléphone par satellite : ---	Code et N° accès :
Transpondeurs SSN : Néant	LORAN : N/A
OMEGA : Néant	DECCA : N/A
BALISES AUDIO : OUI	EPIRB : OUI

Délivré le **28/06/018** jusqu'au **27/09/018** Date : **28/06/018** N° reçu : octrois

-----  
 Ministère des pêches et des Ressources marines

**ÉTAT SOMALIEN DU PUNTLAND**  
**Ministère des Pêches et des Ressources Marines**

**Licence Pour Navires De Pêche Industrielle**

Le propriétaire/l'affrèteur du navire de pêche décrit ci-après est autorisé à pêcher dans les eaux de pêche du Puntland au-delà de -----miles nautiques à partir de la ligne de côte territoriale, sous réserve des dispositions de la Loi sur les pêches de la Somalie N°25, du 30 novembre 1985, et des Règlements des pêches du Puntland, du 6 décembre 2011, et conformément aux termes et conditions joints à la présente licence.

<b>INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LA LICENCE</b>	
Nom du propriétaire/affrèteur : AL-WASEM Fishing and Cold Storage Company	
Adresse : Bosaso, Puntland	
Téléphone : 00252907796967	
e-mail : wasemfishing@gmail.com	
Agent à Puntland : AL-WASEM Fishing And Cold Storage Company	
Adresse : Bosaso, Puntland	
Téléphone : 00252907725584	
e-mail : wasemfishing@gmail.com	
<b>INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LE NAVIRE DE PÊCHE</b>	
Nom du navire : M/V. Al-Waseem 2	Type de navire : Navire de pêche
État du pavillon : Gouvernement Fédéral de Somalie	Port d'immatriculation : Port de Mogadiscio
N° officiel : 002301/17 - MA	LHT/Largeur : 45,00-8,25 m
TJB/TJN : 395 t/ 286 t	Capacité de cale : 370 m/t
HP : Caterpillar 3516 HP	Autre embarcation à bord : --
<b>DESCRIPTION DES OPÉRATIONS DE PÊCHE</b>	
Zones de pêche autorisées : eaux du Puntland	
Espèces cibles autorisées : pêche d'espèces démersales	
Méthode et engin de pêche autorisés : chalut	
Total admissible de captures (TAC) en tonnes :	
<b>ÉQUIPEMENT DE POSITIONNEMENT ET DE COMMUNICATION</b>	
Indicatif d'appel radio international : SM022	Fréquence :
Téléphone par satellite : ---	Code et N° accès :
Transpondeurs SSN : Néant	LORAN : N/A
OMEGA : N/A	DECCA : N/A
BALISES AUDIO : OUI	EPIRB : OUI

Délivré le **28/03/018** jusqu'au **27/06/018** Date : **28/03/018** N° reçu : **1862**

-----  
 Ministère des pêches et des Ressources marines

**ÉTAT SOMALIEN DU PUNTLAND**  
**Ministère des Pêches et des Ressources Marines**

**Licence Pour Navires De Pêche Industrielle**

Le propriétaire/l'affrèteur du navire de pêche décrit ci-après est autorisé à pêcher dans les eaux de pêche du Puntland au-delà de -----miles nautiques à partir de la ligne de côte territoriale, sous réserve des dispositions de la Loi sur les pêches de la Somalie N°25, du 30 novembre 1985, et des Règlements des pêches du Puntland, du 6 décembre 2011, et conformément aux termes et conditions joints à la présente licence.

INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LA LICENCE	
Nom du propriétaire/affrèteur : AL-WASEM Fishing and Cold Storage Company	
Adresse : Bosaso, Puntland	
Téléphone : 00252907796967	
e-mail : wasemfishing@gmail.com	
Agent à Puntland : AL-WASEM Fishing And Cold Storage Company	
Adresse : Bosaso, Puntland	
Téléphone : 00252907725584	
e-mail : wasemfishing@gmail.com	
INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LE NAVIRE DE PÊCHE	
Nom du navire : M/V. Al-Wasem 2	Type de navire : Navire de pêche
État du pavillon : Gouvernement Fédéral de Somalie	Port d'immatriculation : Port de Mogadiscio
N° officiel : 002301/17 - MA	LHT/Largeur : 45,00-8,25 m
TJB/TJN : 395 t/ 286 t	Capacité de cale : 370 m/t
HP : Caterpillar 3516 HP	Autre embarcation à bord : --
DESCRIPTION DES OPÉRATIONS DE PÊCHE	
Zones de pêche autorisées : eaux du Puntland	
Espèces cibles autorisées : pêche d'espèces démersales	
Méthode et engin de pêche autorisés : chalut	
Total admissible de captures (TAC) en tonnes :	
ÉQUIPEMENT DE POSITIONNEMENT ET DE COMMUNICATION	
Indicatif d'appel radio international : SM022	Fréquence :
Téléphone par satellite : Néant	Code et N° accès :
Transpondeurs SSN : Néant	LORAN : --
OMEGA : Néant	DECCA : Néant
BALISES AUDIO : OUI	EPIRB : OUI

Délivré le **28/06/018** jusqu'au **27/09/018** Date : -----N° reçu : octrois

-----  
 Ministère des pêches et des Ressources marines

**ÉTAT SOMALIEN DU PUNTLAND**  
**Ministère des Pêches et des Ressources Marines**

**Licence Pour Navires De Pêche Industrielle**

Le propriétaire/l'affrèteur du navire de pêche décrit ci-après est autorisé à pêcher dans les eaux de pêche du Puntland au-delà de -----miles nautiques à partir de la ligne de côte territoriale, sous réserve des dispositions de la Loi sur les pêches de la Somalie N°25, du 30 novembre 1985, et des Règlements des pêches du Puntland, du 6 décembre 2011, et conformément aux termes et conditions joints à la présente licence.

<b>INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LA LICENCE</b>	
Nom du propriétaire/affrèteur : AL-WASEM Fishing and Cold Storage Company	
Adresse : Bosaso, Puntland	
Téléphone : 00252907796967	
e-mail : wasemfishing@gmail.com	
Agent à Puntland : AL-WASEM Fishing And Cold Storage Company	
Adresse : Bosaso, Puntland	
Téléphone : 00252907725584	
e-mail : wasemfishing@gmail.com	
<b>INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LE NAVIRE DE PÊCHE</b>	
Nom du navire : M/V. Al-Waseem 4	Type de navire : Navire de pêche
État du pavillon : Gouvernement Fédéral de Somalie	Port d'immatriculation : Port de Mogadiscio
N° officiel : MA 00232/17	LHT/Largeur : 39,50-9,00 m
TJB/TJN : 332 t/ 226 t	Capacité de cale : 400 m/t
HP : Caterpillar 3516 HP	Autre embarcation à bord : --
<b>DESCRIPTION DES OPÉRATIONS DE PÊCHE</b>	
Zones de pêche autorisées : eaux du Puntland	
Espèces cibles autorisées : pêche d'espèces démersales	
Méthode et engin de pêche autorisés : chalut	
Total admissible de captures (TAC) en tonnes :	
<b>ÉQUIPEMENT DE POSITIONNEMENT ET DE COMMUNICATION</b>	
Indicatif d'appel radio international : SM023	Fréquence :
Téléphone par satellite : ---	Code et N° accès : ---
Transpondeurs SSN : Néant	LORAN : N/A
OMEGA : N/A	DECCA : N/A
BALISES AUDIO : OUI	EPIRB : OUI

Délivré le **28/03/018** jusqu'au **27/06/018** Date : **28/03/018** N° reçu : **1863**

-----  
 Ministère des pêches et des Ressources marines

**ÉTAT SOMALIEN DU PUNTLAND**  
**Ministère des Pêches et des Ressources Marines**

**Licence Pour Navires De Pêche Industrielle**

Le propriétaire/l'affrèteur du navire de pêche décrit ci-après est autorisé à pêcher dans les eaux de pêche du Puntland au-delà de -----miles nautiques à partir de la ligne de côte territoriale, sous réserve des dispositions de la Loi sur les pêches de la Somalie N°25, du 30 novembre 1985, et des Règlements des pêches du Puntland, du 6 décembre 2011, et conformément aux termes et conditions joints à la présente licence.

<b>INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LA LICENCE</b>	
Nom du propriétaire/affrèteur : AL-WESAM Fishing and Cold Storage Company	
Adresse : Bosaso, Puntland	
Téléphone : 00252907796967	
e-mail : wasemfishing@gmail.com	
Agent à Puntland : AL-WASEM Fishing And Cold Storage Company	
Adresse : Bosaso, Puntland	
Téléphone : 00252907725584	
e-mail : wasemfishing@gmail.com	
<b>INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LE NAVIRE DE PÊCHE</b>	
Nom du navire : M/V. Al-Wasem 4	Type de navire : Navire de pêche en fer
État du pavillon : Gouvernement Fédéral de Somalie	Port d'immatriculation : Port de Mogadiscio
N° officiel : MA 00232/17	LHT/Largeur : 39,50-9,00 m
TJB/TJN : 332 t/ 226 t	Capacité de cale : 400 m/t
HP : Caterpillar 3516 HP	Autre embarcation à bord : --
<b>DESCRIPTION DES OPÉRATIONS DE PÊCHE</b>	
Zones de pêche autorisées : eaux du Puntland	
Espèces cibles autorisées : pêche d'espèces démersales	
Méthode et engin de pêche autorisés : chalut	
Total admissible de captures (TAC) en tonnes :	
<b>ÉQUIPEMENT DE POSITIONNEMENT ET DE COMMUNICATION</b>	
Indicatif d'appel radio international : SM023	Fréquence :
Téléphone par satellite : Néant	Code et N° accès :
Transpondeurs SSN : Néant	LORAN :
OMEGA : Néant	DECCA :
BALISES AUDIO : OUI	EPIRB : OUI

Délivré le **28/06/018** jusqu'au **27/09/018** Date : **28/06/018** N° reçu : octrois

-----  
 Ministère des pêches et des Ressources marines

**ÉTAT SOMALIEN DU PUNTLAND**  
**Ministère des Pêches et des Ressources Marines**

**Licence Pour Navires De Pêche Industrielle**

Le propriétaire/l'affrèteur du navire de pêche décrit ci-après est autorisé à pêcher dans les eaux de pêche du Puntland au-delà de -----miles nautiques à partir de la ligne de côte territoriale, sous réserve des dispositions de la Loi sur les pêches de la Somalie N°25, du 30 novembre 1985, et des Règlements des pêches du Puntland, du 6 décembre 2011, et conformément aux termes et conditions joints à la présente licence.

<b>INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LA LICENCE</b>	
Nom du propriétaire/affrèteur : AL-WASEM Fishing and Cold Storage Company	
Adresse : Bosaso, Puntland	
Téléphone : 00252907796967	
e-mail : wasemfishing@gmail.com	
Agent à Puntland : AL-WASEM Fishing And Cold Storage Company	
Adresse : Bosaso, Puntland	
Téléphone : 00252907725584	
e-mail : wasemfishing@gmail.com	
<b>INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LE NAVIRE DE PÊCHE</b>	
Nom du navire : M/V. Al-Wasem 5	Type de navire : Navire de pêche
État du pavillon : Gouvernement Fédéral de Somalie	Port d'immatriculation : Port de Mogadiscio
N° officiel : MA 00233/17	LHT/Largeur : 40,00-10 m
TJB/TJN : 384 t/ 261 t	Capacité de cale : 450 m/t
HP : Caterpillar 3516 HP	Autre embarcation à bord : --
<b>DESCRIPTION DES OPÉRATIONS DE PÊCHE</b>	
Zones de pêche autorisées : eaux du Puntland	
Espèces cibles autorisées : pêche d'espèces démersales	
Méthode et engin de pêche autorisés : chalut	
Total admissible de captures (TAC) en tonnes :	
<b>ÉQUIPEMENT DE POSITIONNEMENT ET DE COMMUNICATION</b>	
Indicatif d'appel radio international : SM024	Fréquence :
Téléphone par satellite : ---	Code et N° accès :
Transpondeurs SSN : Néant	LORAN : N/A
OMEGA : N/A	DECCA : N/A
BALISES AUDIO : OUI	EPIRB : OUI

Délivré le **28-03-018** jusqu'au **27/06/018** Date : **28/03/018** N° reçu : **1864**

-----  
 Ministère des pêches et des Ressources marines



**ÉTAT SOMALIEN DU PUNTLAND**  
**Ministère des Pêches et des Ressources Marines**

**Licence Pour Navires De Pêche Industrielle**

Le propriétaire/l'affrèteur du navire de pêche décrit ci-après est autorisé à pêcher dans les eaux de pêche du Puntland au-delà de -----miles nautiques à partir de la ligne de côte territoriale, sous réserve des dispositions de la Loi sur les pêches de la Somalie N°25, du 30 novembre 1985, et des Règlements des pêches du Puntland, du 6 décembre 2011, et conformément aux termes et conditions joints à la présente licence.

<b>INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LA LICENCE</b>	
Nom du propriétaire/affrèteur : AL-WASEM Fishing and Cold Storage Company	
Adresse : Bosaso, Puntland	
Téléphone : 00252907796967	
e-mail : wasemfishing@gmail.com	
Agent à Puntland : AL-WASEM Fishing And Cold Storage Company	
Adresse : Bosaso, Puntland	
Téléphone : 00252907725584	
e-mail : wasemfishing@gmail.com	
<b>INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LE NAVIRE DE PÊCHE</b>	
Nom du navire : M/V. Al-Wasem 5	Type de navire : Navire de pêche
État du pavillon : Gouvernement Fédéral de Somalie	Port d'immatriculation : Port de Mogadiscio
N° officiel : MA 00233/17	LHT/Largeur : 40,00-10 m
TJB/TJN : 384 t/ 261 t	Capacité de cale : 450 m/t
HP : Caterpillar 3516 HP	Autre embarcation à bord : --
<b>DESCRIPTION DES OPÉRATIONS DE PÊCHE</b>	
Zones de pêche autorisées : eaux du Puntland	
Espèces cibles autorisées : pêche d'espèces démersales	
Méthode et engin de pêche autorisés : chalut	
Total admissible de captures (TAC) en tonnes :	
<b>ÉQUIPEMENT DE POSITIONNEMENT ET DE COMMUNICATION</b>	
Indicatif d'appel radio international : SM024	Fréquence :
Téléphone par satellite : Néant	Code et N° accès :
Transpondeurs SSN : Non	LORAN : N/A
OMEGA : N/A	DECCA : N/A
BALISES AUDIO : OUI	EPIRB : OUI

Délivré le **28/06/018** jusqu'au **27/09/018** Date : **28/06/018** N° reçu : octrois

-----  
 Ministère des pêches et des Ressources marines